



عقد إيجار Lease Agreement

For official use		لأستعمال الرسمي
Registration No.	٥٢٢٦	رقم التسجيل
Date	٢٠١٩/٥/١٥	التاريخ

Owner	شعيب عزيز محمد العوضي	المالك
-------	-----------------------	--------

Leaser	شعيب عزيز محمد العوضي	المؤجر
Tenant Capacity	المالك	صفة المؤجر
ID No.	رقم الهوية : 784198163696317	إثبات شخصية وقمه
Address	الإمارات/ الفجيرة/ رقم هاتف :	العنوان والهاتف المتحرك

Tenant	فوج تاون	المستأجر
Nationality	الامارات	الجنسية
ID No.		إثبات الشخصية رقمه
Address	الإمارات/ الفجيرة/ رقم هاتف : 0503915588	العنوان والهاتف المتحرك

Lease Unit		الوحدة المؤجرة					
Property No.	رقم العقار	Plot No.	A/12	رقم الأرض	Area	الفجيرة /	المنطقة
Street	حمد - مركز المدينة	Unit No.	808	رقم الوحدة	Deed No.		رقم الملكية
Trade Name	فوج تاون			الاسم التجاري	Usage	مكتب	الاستخدام

Agreement Terms		بيانات خاصه بمدة وقيمة عقد الإيجار			
Lease Period	سنة واحدة	مدة عقد الإيجار			
Ending Date	13/05/2020	تاريخ بدء العقد	14/05/2019	تاريخ انتهاء العقد	
Rent Amount AED	40700 درهم سنويا	القيمة الإيجارية (بالدرهم)			
Payment & Other Terms	دفعتين	شروط الدفع وشروط أخرى			
اي خلاف ينشأ بين الطرفين يتم الرجوع الى العقد المكمل					

بهذا أقر طرفا العقد بأنهما اطلعا على القانون رقم (1) لسنة 2011 بشأن إيجار الاماكن في إمارة الفجيرة والقرارات المنفذة له، ويجب على طرفي العقد إخطار البلدية بأي تعديل يطرأ على البيانات الواردة في هذا العقد، ويقر الطرفان بصحة المعلومات الواردة بهذا العقد دون أن تتحمل البلدية أو أي من موظفيها أدنى مسؤوليه في حال ظهور خلاف ما ورد فيه، وأي كشط أو تعديل أو شطب في بيانات هذا العقد يلغيه ما لم يعتمد التعديل من البلدية.
Both parties of this agreement agreed upon law No. (1) the year 2011 regarding the lease of property in Fujairah, both parties have to notify the Municipality of any amendments made on any information of this agreement, both parties agreed upon the information herein, Any change made on this agreement will be invalid unless accredited by Municipality.

توقيع المستأجر

Tenant Signature



توقيع المؤجر

Leaser Signature

For Official use		لأستعمال الرسمي
Registration Fees	٢١٩	قيمة رسوم التسجيل
Receipt No.	٢٤٨٠١٩	رقم الايصال
Registration Date	٢٠١٩/٥/١٥	تاريخ التسجيل
Registrar		المسجل